



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV#: 64007

VEWL.#:

I-171#: (Y) NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM

Nguyễn
Last

Lan
Middle

Uy
First

Current Address: 79 Ng Thong . Q-3 TP. HCM.

Date of Birth: 11/15/46 Place of Birth: VN

Previous Occupation (before 1975) Cpt.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

Dates: From 06/24/75 To 06/12/81

Years: 6 Months: Days:

3. SPONSOR'S NAME:

Nguyễn Tân
Name

Address and Telephone Number U

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED:

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

JUL 26, 1988

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN LANG UY	BORN	13 NOV 46	(IV 64007)
NGUYEN THI HUONG	BORN	16 SEP 52	WIFE
NGUYEN HUY CUONG	BORN	10 JAN 72	UNMARRIED SON
NGUYEN THI PHUOC CHAU	BORN	2 MAY 73	UNMARRIED DAUGHTER

ADDRESS IN VIETNAM: 79 NGUYEN THONG
D 03
T/P HO CHI MINH

VHNL#: 15400

NHUNG NGUOI CO TEN TRONG DAY DUOC COI NHU TAM DO TIEU-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHIENT, SU QUYET-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUOC VAO CUOC PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-QUA VIEC KHAN SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-DANH, CHUNG TOI YEU CAU QUY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI SO TRAT TU (ODP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAN SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP SAP VIEN-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA BAT CU NGUOI MAC CO TEN TRONG TO THU NAY, CO THE KHONG CON HIEU LUC NOA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO GOM CA HON-NHAN, LY-01, DEN TUOI 21, HAY QUA BOT.

SINCERELY,
James H. Cardsley
James H. Cardsley

SAUCE CARDSLEY
DIRECTOR
ORDERS DEPARTMENT OFFICE

ODP-I
07/88 9592129

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Hoa-Vuong Thi Nguyen

NAME OF BENEFICIARY

☒ NGUYEN, Uy Lang
 NGUYEN, Uyen Lang

CLASSIFICATION

FILE NO.

203(a)(5)

DATE PETITION FILED

DATE OF APPROVAL
OF PETITION

2/24/82

6/24/82

Date: 6/30/82

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITH.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS,

Joe D. Howerton

DISTRICT DIRECTOR

ASSOCIATION OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONER'S FAMILIES
Hội Gia-Đình Tù Nhân Cải-Tạo Việt Nam
14142 Riverton Cir. Westminister, CA 92683

VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' DATA (OUT OF CAMP)
Phiếu dữ kiện dành cho Tù nhân Cải Tạo VN đã được thả

1. FULL NAME OF INFORMATION PROVIDER: (Last,) (First) (Middle)
Tên, Họ người cung cấp dữ kiện: NGUYEN TAN
2. NATURALIZATION CERT./ALIEN #
~~Số CC Quốc tịch/Thẻ Thường trú:~~ A.37938550 NYC IR5
3. PRESENT ADDRESS: PHONE#
Địa chỉ hiện tại: Điện thoại: Or
4. RELATIONSHIP:
Liên hệ gia đình (với tù nhân Cải tạo): Father (Cha)
5. FULL NAME OF EX. POLITICAL PRISONER: (Last, First, Middle)
Tên, Họ Cựu tù Cải Tạo: NGUYEN UY LANG
6. DATE AND PLACE OF BIRTH: (Mo/Date/Yr) November 15, 1946 Quang Ngai Viet Nam
Tháng/Ngày/Năm và Nơi sinh:
7. POSITION/RANK/MOS# (Before 4/75) Captain, Air Force Technical Division
Chức vụ/Cấp bậc/Số quân (Trước 4/75) MOS : 66/600819
(Đại Úy Kỹ Thuật Không Quân)
8. LAST POSITION/UNIT OF SERVICE: Logistics and Tech. Division at VN-Air Force
Cơ quan/Đơn vị phục vụ sau cùng: Bien Hoa, VIETNAM
9. MONTH/DATE/YEAR ARRESTED: (Bo Chi Huy Ky Thuat Tiep Van Khong Quan Bien Hoa)
Tháng/Ngày/Năm bị giam giữ: June 24, 1975
10. MO/DATE/YR OUT OF CAMP:
Tháng/Ngày/Năm được thả: (Nếu có, Xin đính kèm 1 bản Photo Giấy Trả Tự do)
June 12, 1981
11. PRESENT MAILING ADDRESS OF EX. P/PRISONER IN VN: 01 lo R. Cu Xa Phu Lam C.
Địa chỉ l/l hiện tại với Cựu tù nhân tại VN: Xa An Lạc, Huyện Bình Chánh
HO CHI MINH City, VIETNAM.
12. LIST FULL NAME/DOB&POB OF EX. P/PRISONER'S IMMEDIATE FAMILY & MOTHER/FATHER:
Tên, Họ/Ngày/tháng/năm sinh & Nơi sinh Giadinh Cựu Tù nhân kể cả Cha/Mẹ ruột:
- | | | | |
|-------------------------|--------------------|-------------|--------------------|
| - MAI THI HUONG | September 16, 1952 | Saigon VN | Wife (Vợ) |
| - NGUYEN HUY CUONG | January 10, 1972 | Bien Hoa VN | Son (Con) |
| - NGUYEN THI PHUOC CHAU | May 02, 1973 | Saigon VN | Daughter (Con gái) |
13. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY RE-UNIFICATION ?
Ô/Đã có nộp đơn xin ĐOAN TỰ GIA ĐÌNH chưa? YES (Đã nộp rồi)
IF YOU HAVE (Nếu đã)
a. ODP/BANGKOK IV # (Số IV hồ sơ Đoan Tự của ODP/BKK) IV-64007
~~Attached IV 550797~~
~~which has been split by ODP into new number IV 041654~~
b. DATE OF NOTICE APPROVAL FROM I-171 INS/FOR: 06-24-82
Ngày cấp Thông báo thuận NHẬP CANH trong mẫu I-171: (Nếu có, Xin kèm một bản photo mẫu I-171) Attached a copy of I-171 and a copy of Letter of Introduction (LOI).
- COMMENT/RECOMMENDATIONS: For humanitarian purposes, I entreat the
Ý kiến/Đề nghị: U.S. Government to intervene in the Vietnamese
political prisoners to bring NGUYEN LANG UY family
in early " Family Reunification".

SIGNATURE OF INFO. PROVIDER
Chữ ký của người điền Phiếu.

Tan Nguyen
TAN NGUYEN

Redwood City, ngày 03 Sept. 1989

Nguyễn Tân

Phone :

On

Kính gửi :

Bà KIỀU MINH THO

Chủ-Tịch Hội Gia-đình Tu Nhân Chính Trị VIET-NAM

P.O Box 5435 - Arlington . VA 22205-0635

Kính thư Bà Chủ-Tịch .

Được biết Chính Phủ Hoa Kỳ và Chính Phủ Cộng-Hoa Xã-Hội Việt-Nam đã ký kết thỏa hiệp cho phép các cựu tù nhân cải tạo được hồi Việt-Nam sang Hoa Kỳ đoàn tụ với gia-đình. Tôi có 2 người con trai :

1) Nguyễn Lăng Uyên , Cựu Thiếu Tá Y-sĩ Không Quân Việt-Nam Cộng-Hoa , và

2) Nguyễn Lăng Uy , cựu Đại-uý Kỹ-Thuật Không Quân Việt-Nam Cộng-Hoa ,

cựu tù nhân cải tạo và vợ con chúng nó hiện con kẹt tại Việt-Nam.

Vậy kính nhờ Quý Hội can thiệp với Chính Phủ Hoa-Kỳ để 2 con tôi được sớm đoàn tụ với gia-đình .

Xin đính kèm hồ-sơ chi tiết. Riêng hồ-sơ Nguyễn Lăng Uy chưa có Giấy ra trại vì chưa gọi qua họp , nhưng có ghi trong hồ-sơ ngày đi học-tập và ngày được tha .

Đạo tháng 8/1988, lúc nghe tin 2 bên Mỹ Vietnam Cộng-Hoa Xã-Hội sắp ký Thỏa hiệp về việc cựu tù cải tạo này, tôi đã có gọi hồ-sơ 2 con tôi cho Hội Gia-đình Tu Nhân Cải Tạo Việt-Nam ở địa-chỉ :

, nhờ rằng Hội này ở California là Chi-nhanh của Quý Hội, nhưng cho đến nay không thấy Hội này phúc đáp là đã chuyển hồ-sơ cho Quý Hội hay đã can thiệp với Cơ quan nào khác.

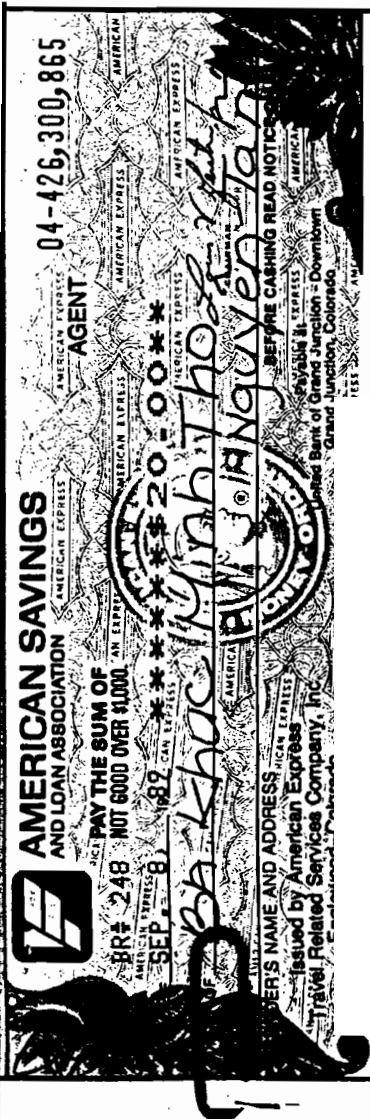
Nay thấy trên báo, và tin rằng Quý Hội là Cơ quan Trung Ương chuyên lo việc này nên xin gọi hồ-sơ của 2 con tôi đến Quý Hội để được an tâm và chắc ăn hơn . Tuy có trễ, nhưng nhờ ở Quý Hội lưu ý chiếu cố giúp đỡ cho . Xin chân thành biết ơn Quý Hội .

Để góp phần vào việc chi phí điều hành của Quý Hội, xin đính kèm Money Order \$ 20.-

Xin kính chào và thành thật cảm tạ Quý Hội ./.

Nguyễn Tân

Com Nguyen



CONTROL

____ Card
____ Int. Request
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date
____ Membership Letter

10/21/89 y/c Hân gáy
na hai + số Lôi
(0 nơ)